Ottobre
October
273

l'ARCA

La rivista internazionale
di architettura, design
e comunicazione visiva

*The international magazine
of architecture, design
and visual communication*

LA SCENA
ON STAGE

GUEST EDITOR
NIO ARCHITECTEN

ISSN 0394-2147

10273>

9 770394 214000

Mensile ***Monthly***
Testo italiano e inglese
Italian and English text

IVA assolta dall'editore - Periodico mensile - Poste Italiane Spa
Sped. in A.P. D.L. 353/03 (conv. in L. 27.02.04, n° 46), art. 1, c. 1, - LO/MI

SAMITAUR TOWER
IN CULVER CITY (CALIFORNIA)

Eric Owen Moss Architects

Una torre che propone contenuti culturalmente significativi e informazioni su eventi locali, insieme a presentazioni artistiche e grafiche di ogni genere, visibili dagli automobilisti che passano lungo le strade dell'area nel tragitto tra Culver City e West Los Angeles.

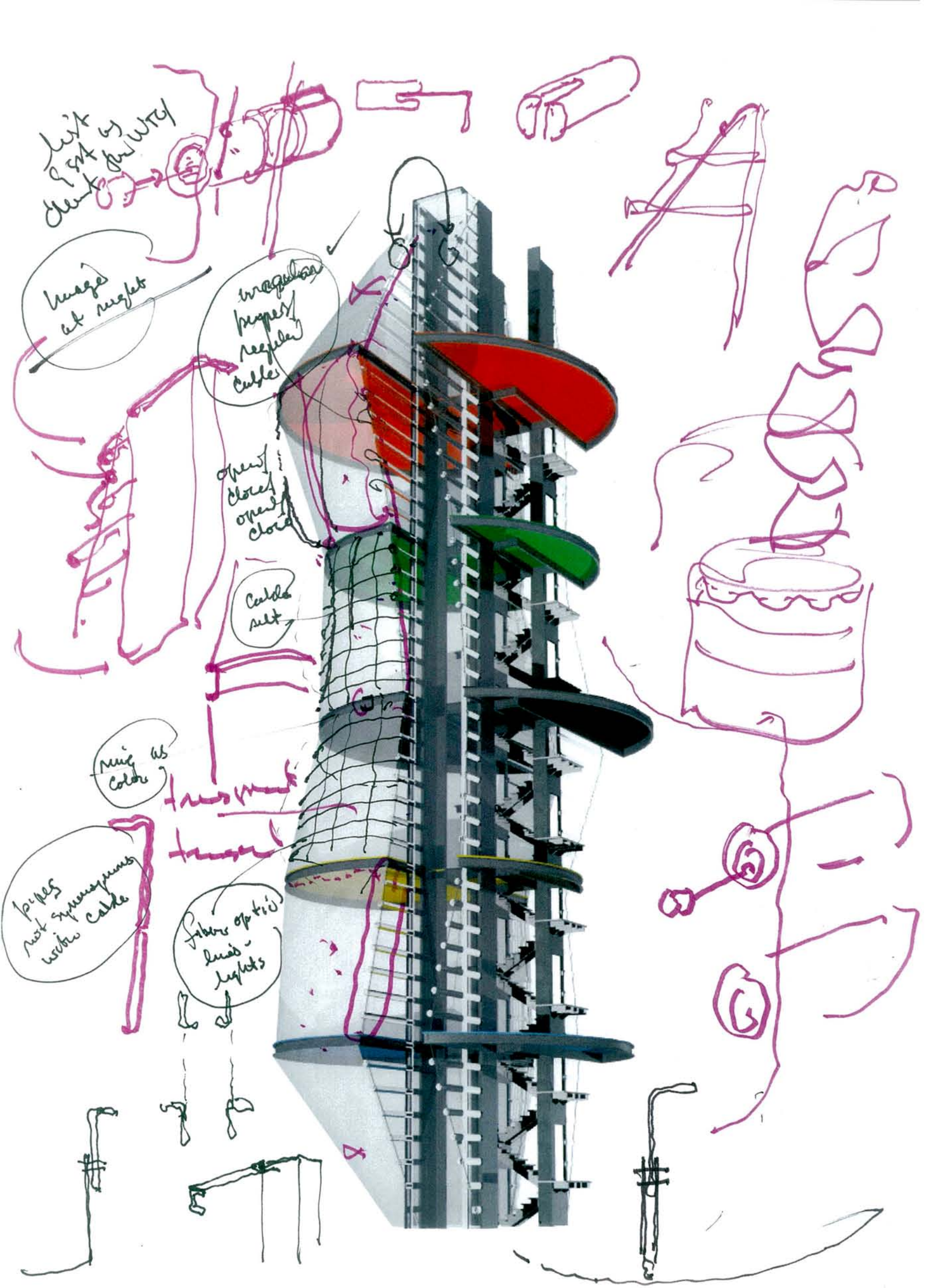
A tower displaying culturally significant content and local event information, along with art and graphic presentations of all sorts, available to in-car audiences who pass the site area, travelling on a number of local thoroughfares in the Culver City/West Los Angeles area.

La Samitaur Tower è una torre per informazioni, costruita all'angolo tra Hayden Avenue e il National Boulevard, proprio dirimpetto alla nuova linea ferroviaria leggera realizzata per l'Expo per collegare Culver City con il centro di Los Angeles. Tale snodo è il punto di ingresso principale di questa area di recente nuovo sviluppo.
Dal punto di vista concettuale, il progetto della torre ha uno sviluppo sia introverso sia estroverso. Situata in una zona fiorente occupata da nuove aziende di new media, da graphic designer, e gestori di uffici, la torre vuole essere il simbolo dell'avvento di questa importante rinascita urbana, offrendo agli occupanti di questa parte di città proiezioni artistiche con dati e grafiche sempre cangianti, attraverso i suoi cinque schermi.
Tutti gli edifici circostanti sono regolamentati da un limite di altezza di circa 18 metri, e la Samitaur Tower con i suoi 24 metri di altezza è un'importante eccezione a tale regola. Alla base dell'edificio è scavato, 4 metri sotto il livello stradale, uno spazio-eventi all'aperto con posti a sedere di cemento, che contiene anche tutte le attrezzature elettroniche e multimediali necessarie alle *performance* della torre.
La torre è costituita da cinque anelli di acciaio di circa 10 metri di diametro. Questi anelli sono sovrapposti verticalmente con intervalli di 4 metri tra uno e l'altro e sfalsati in pianta avanti-indietro – verso nord, est, sud e ovest – per stabilire la maggiore prossimità visiva e angoli prospettici diversi alle varie altezze. Gli schermi per le proiezioni a ciascun piano devono essere visibili dalle auto che passano nelle strade e autostrade vicine, dai passeggeri fermi nei treni alla stazione o già in movimento, e dai pedoni che attraversano la zona da varie direzioni. Gli schermi ricurvi e conici sono installati tra ciascuna coppia dei piani di acciaio circolari sfalsati. Dietro ogni schermo, appesi ai solai dei piani della torre, ci sono i vari proiettori, dieci in tutto, che retro-proiettano le immagini sul tessuto acrilico traslucido degli schermi.
All'interno, i piani di acciaio offrono ai visitatori la possibilità di vedere il panorama della città e lo spazio necessario agli addetti alla manutenzione e al funzionamento delle proiezioni.
La struttura è dotata di un ascensore di vetro, racchiuso in un vano anch'esso vetrato, e di una scala aperta che sale sulla terrazza panoramica che conclude l'edificio.
L'edificio è costruito con profilati di acciaio standard – travi a flangia, colonne e canali – con pareti di pannelli di acciaio spessi 1,25 cm. Tutti i componenti sono stati prefabbricati e portati in loco per il montaggio. Per ottemperare alle normative antisismiche, la torre, è sostenuta da profonde fondazioni con piloni di cemento collegati insieme da una trave continua.
Oltre alla grande quantità di automobili che attraversano questa zona, la nuova Expo Line, che ha un flusso stimato di circa 30.000 passeggeri al giorno, con due fermate locali distanti solo alcuni isolati a est e a ovest dell'area del progetto, convoglia un vasto pubblico alle proiezioni d'arte della torre.

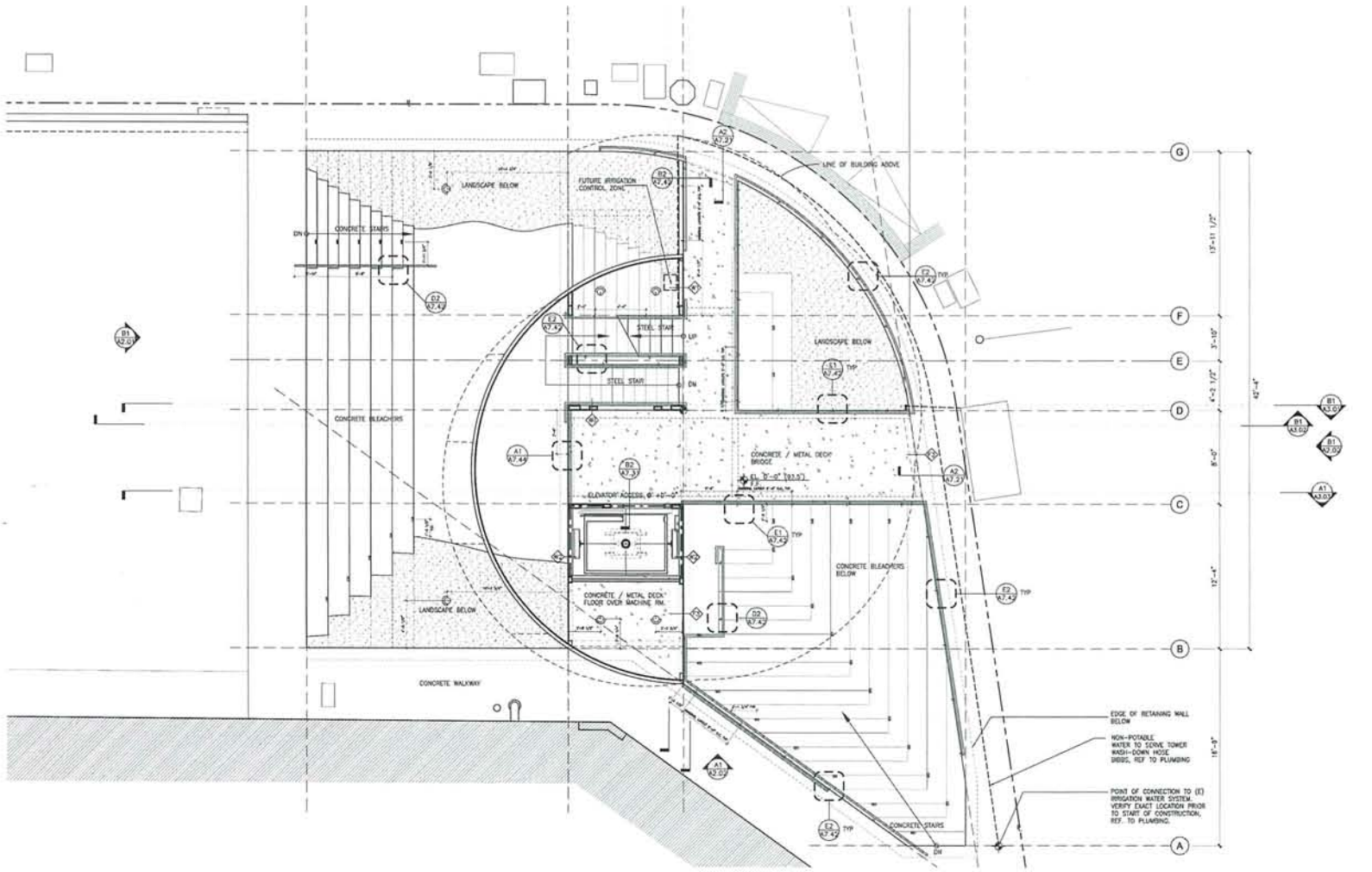
The Samitaur Tower is an information tower, constructed at the corner of Hayden Avenue and National Boulevard immediately across from the new Expo light rail line arriving from downtown Los Angeles. That intersection is the primary entry point into the re-developed zone of Culver City. Conceptually, the tower has both introverted and extroverted planning objectives. Internal to the burgeoning site area of new media companies, graphic designers, and general office tenants, the tower will symbolize the advent of this important new urban development, provide a changing art display for local viewing, and offer a variety of graphic content and data on its five screens concerning coming events and current achievements of the tenants who occupy that part of the city.
All the buildings in the immediate area are governed by a 18-metre height limit. The Samitaur Tower height is an important exception to the local height rule. The project is 24 metres high, measured from grade, and includes an open-air, excavated, concrete seating and staging space at its base that begins at minus 4 metres, and housing for all the electronic and media related equipment for the tower.
The tower consists of five circular steel rings, approximately 10 metres in diameter. The rings are stacked vertically at 4-metre floor-to-floor intervals, and, as the height increases, the rings are staggered in plan, back and forth – to the north, east, south, and west – in order to establish proximity and viewing angles for various levels at various heights. Projection screens at each floor are to be seen from cars on surrounding surface streets, from freeways, by passengers at train stops, from on-board the moving trains, and from area pedestrians at a variety of key walking and viewing points. Between each pair of staggered horizontal circular steel planes, the curving, conical projection screens are installed. Behind the screens, hung from the tower floors are a number of digital projectors, 10 in all, that will rear-project onto the translucent acrylic screens. Inside the screens, steel decks are provided for viewers to look out at the city, and for a maintenance staff who will service the projectors and screens.
The tower has a glazed elevator in an enclosed glass shaft, and an open stairway to the top, so the tower will be used as a viewing platform to overlook the city, but its primary objective is to distribute art and other relevant content to the local and the in-transit audiences passing by.
The tower is fabricated from standard structural steel sections – wide flange beams and columns, and channels – with panelized walls made of 1.25 cm thick steel plate. All the shapes and components were shop fabricated, and delivered to the site for erection. Because of earthquake design constraints, the tower is supported on a deep foundation of concrete piles with a continuous grade beam tying the piles together.
In addition to the large number of cars passing the site, the Expo Line, which has an estimated ridership of 30,000 passengers per day with two local stops several blocks east and west of the site, guarantees an enormous daily audience of tower art viewers.

Nella pagina a fianco, rendering e schizzi preliminari per la Samitaur Tower.

Opposite page, rendering and preliminary sketches of Samitaur Tower.

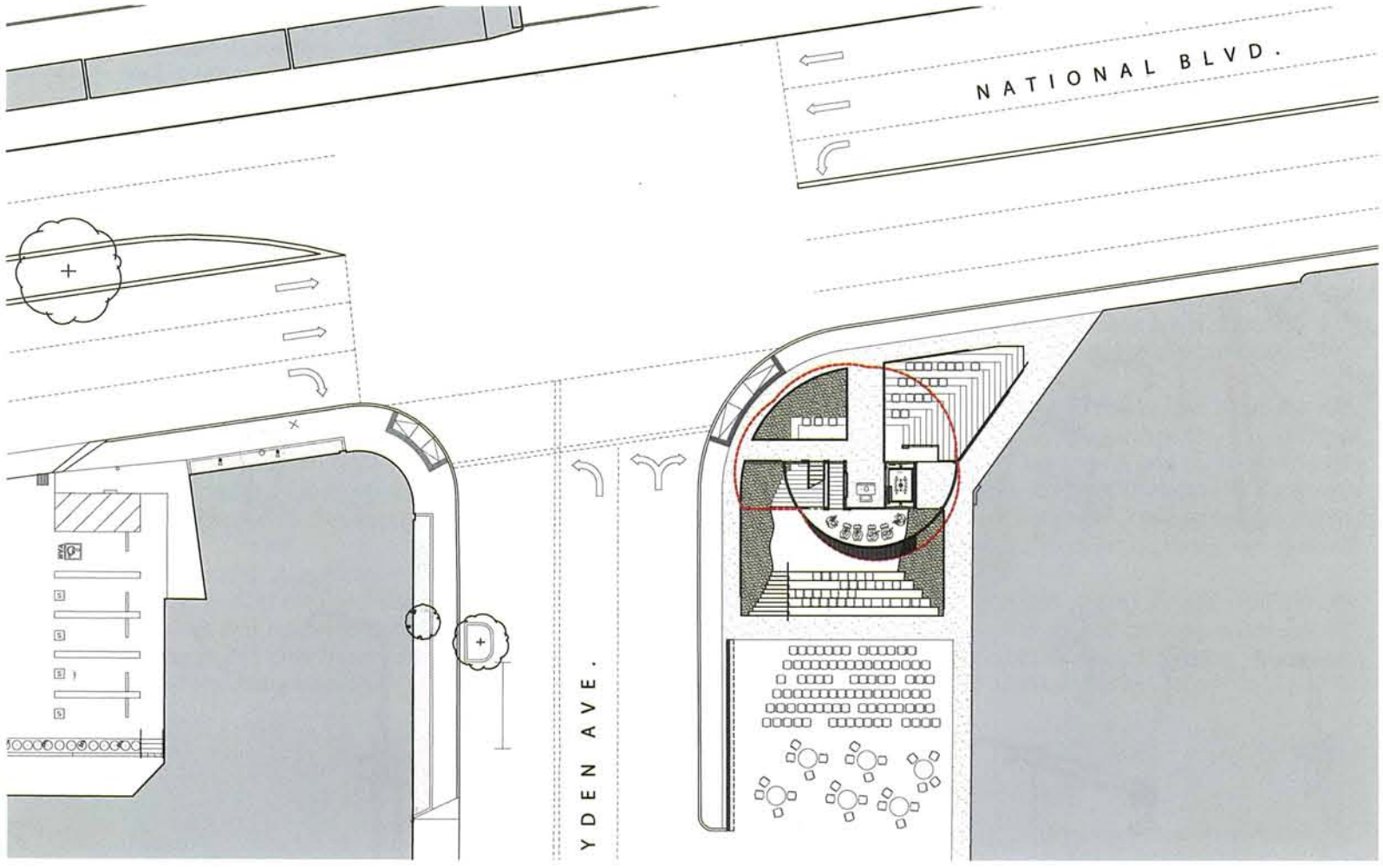


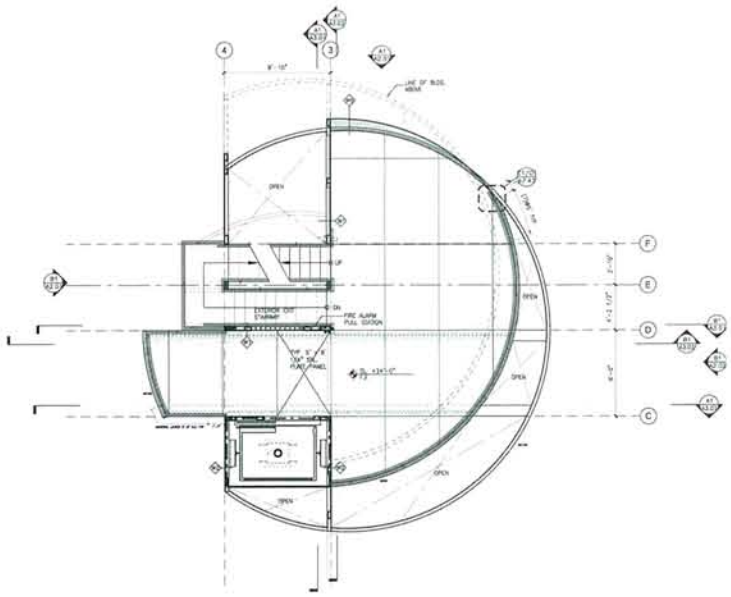
list
image at night
irregular pipes/ regular cable
open/ close/ open/ close
cable salt
ring as color
pipes not symmetrous with cable
fiber optic lines - lights

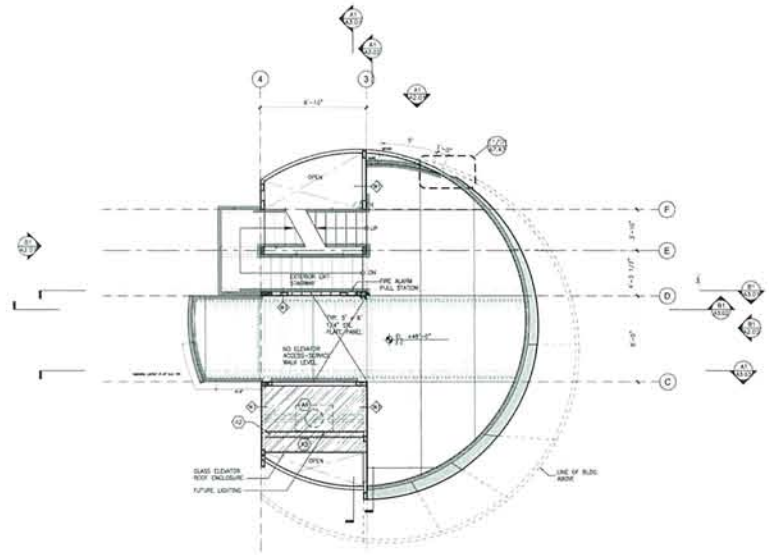


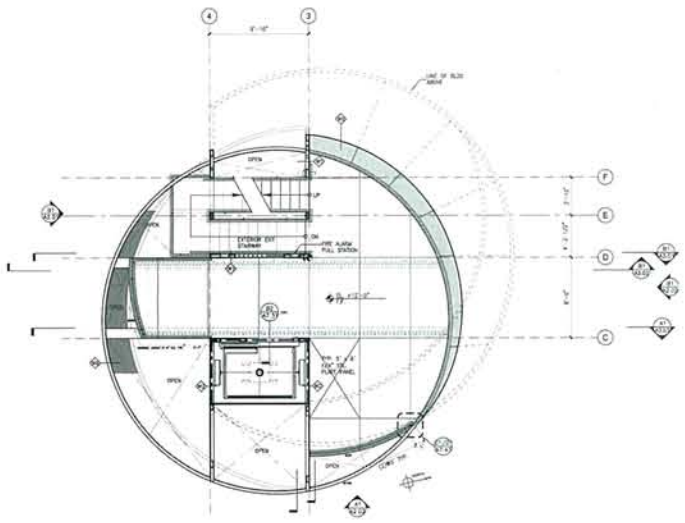
Pianta del piano terra e planimetria generale. Nella pagina a fianco, piante dei livelli +4.00, + 8.00, + 12.00, + 16.00 e, in basso, vista aerea con indicazione delle linee visuali dell'orientamento degli schermi di proiezione.

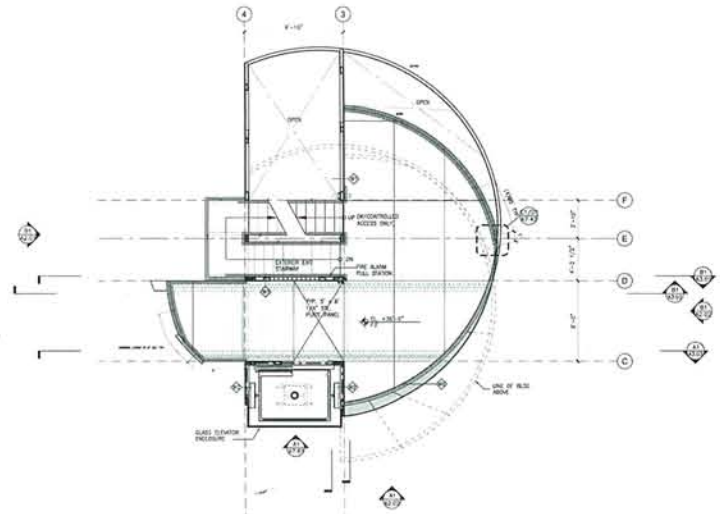
Plan of the ground floor and site plan. Opposite page, plans at +4.00, + 8.00, + 12.00, + 16.00 level, and, bottom, aerial view showing projection screen orientation.

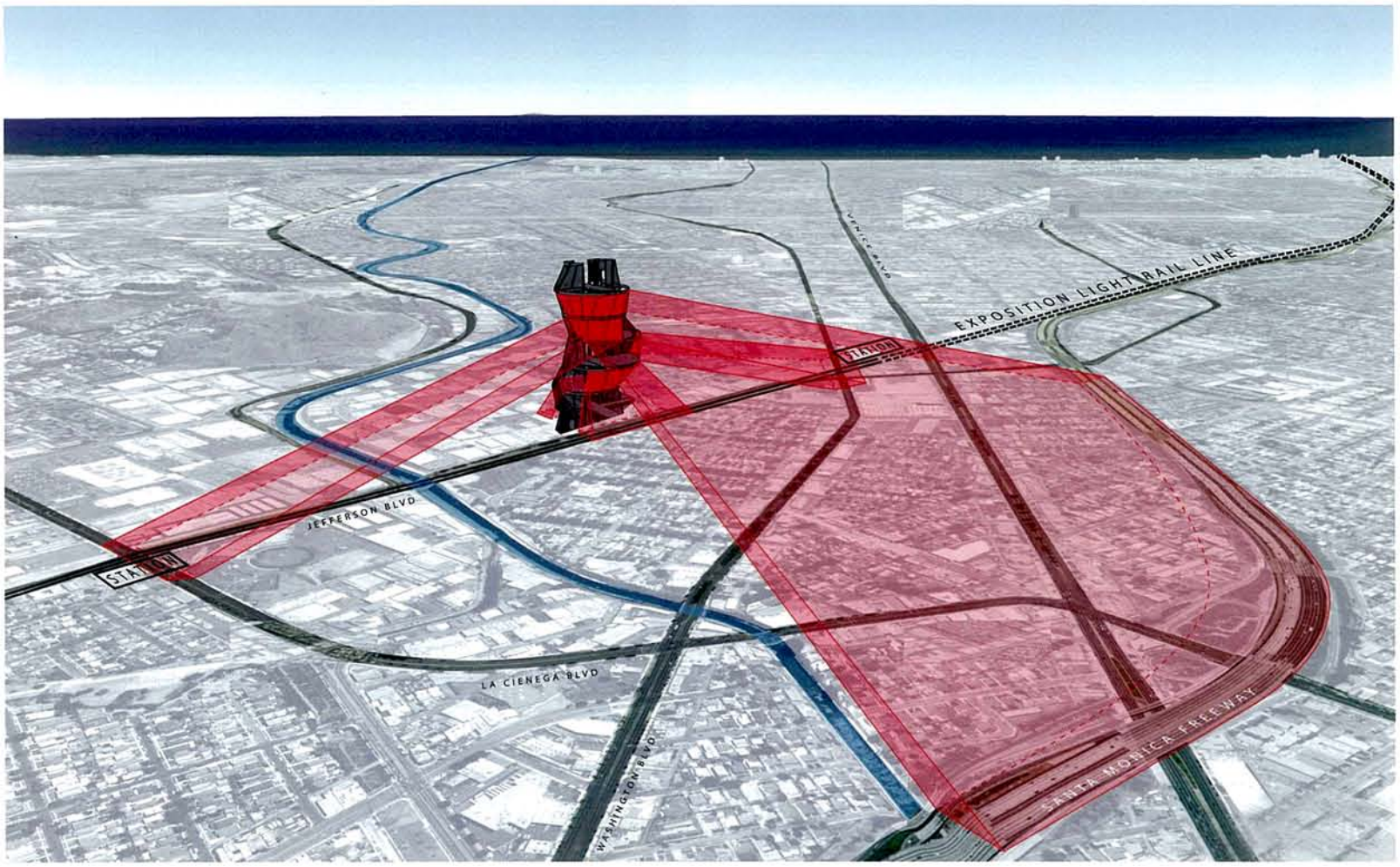











EXPOSITION LIGHT RAIL LINE
STATION
JEFFERSON BLVD
LA CIENEGA BLVD
WASHINGTON BLVD
SANTA MONICA FREEWAY

Tom Bonner Photography

Tom Bonner Photography

Viste della torre, costituita da cinque anelli di acciaio di circa 10 m di diametro, sovrapposti verticalmente con intervalli di 4 metri tra uno e l'altro e sfalsati per stabilire la maggiore prossimità visiva e angoli prospettici diversi alle varie altezze.

Views of the tower consisting of five circular steel rings, approximately 10 m in diameter, stacked vertically at 4-metre floor-to-floor intervals, and staggered in plan, back and forth in order to establish proximity and viewing angles for various levels at various heights.

Credits
Project:
Eric Owen Moss Architects (EOMA): Eric Owen Moss (Principal), Dolan Daggett (Project Architect)
Project Team:
Pegah Sadr, Vanessa Jauregui, Eric McNevin, Amy Drezner
Structural Engineer:
Arup - Los Angeles, Bruce Danziger
Façade Engineer (Projection Screens, Elevator Glazing):
Toft, Denevers & Lee, Doug Street
Electrical Engineer:
Lucci & Associates, Ken Lucci
Builder:
Samitaur Constructs, Peter Brown and Tim Brown
Owner:
Frederick and Laurie Samitaur Smith

Tom Bonner Photography

Tom Bonner Photography